

Pinter Abroad: Other Stages, Other Rooms
22-24 September 2011



University of Maribor, main building
Maribor, Slovenia

Conference Programme, draft*

Thursday, 22 September

8:00-9:00	Registration	
9:00-9:30	Conference Opening	
9:30-10:30	<i>Plenary speech:</i> Mark Taylor-Batty The Company of Men: Pinter's Gendered Conflicts	
10:30-11:00	Coffee break	
11:00-12:00	Chair: Simon Zupan	Acija Alfirević Harold Pinter's Reception in Croatia
		Anna Suwalska-Kołecka Rediscovering Pinter – A Few Comments on the Most Recent Polish Productions of Pinter's Plays
		Nursen Gömceli Harold Pinter's 'Room' on Turkish Stages: A 'Dilemma' Between Arts and Politics?
12:00-13:00	Chair: Ibrahim Yerebakan	Eve Marine Dauvergne An International Approach to <i>A Slight Ache</i>
		Ifeta Čirić – Fazlija Teaching Pinter in Bosnia and Herzegovina
		Benjamin Keatinge Some Reflections on Teaching Pinter's <i>The Caretaker</i> and Beckett's <i>Krapp's Last Tape</i> in Macedonia
13:00-14:30	Lunch	
15:00-16:30		<i>Stari časi (Old Times)</i> Studio Gledališče theatre group (Maribor, Slovenia) [Venue: Narodni dom Maribor]
17:00-18:00	Wine tasting	
19:00-21:20		<i>Pinter: In Other Rooms</i> Pinter Centre for Research in Performance and Creative Writing at the University of London (London, UK) [Venue: Narodni dom Maribor]

Friday, 23 September

Friday, 23 September				
9:00-10:00	<i>Plenary speech:</i> Susan Hollis Merritt Being and Not Being Harold Pinter: Pinter Still in Play in the USA			
10:00-10:30	Coffee break			
10:30-11:30	Chair: Benjamin Keatinge	Ljiljana Bogoeva Sedlar Ariel Dorfman: Pinter in Latin America		
		Ibrahim Yerebakan Harold Pinter and Orhan Pamuk: Two Radical Voices of our Century		
		Andrew Goodspeed A Humanist at the Grand Guignol: Pinter's Politics		
11:30-12:30	Chair: Andrea Peghinelli	Rainer Maria Koepl Nobody Wears a Brown Shirt Now: Harold Pinter, Adam Hall and the German Version of <i>The Quiller Memorandum</i> (1966)		
		Tibor Tóth All They Want is to Keep the Choices Open		
		Nataša Milović Paper Pinter: A Case Study of One Theatre of Shadow Performance		
12:30-14:00	Lunch			
14:00-15:00	Chair: Eve Marine Dauvergne	Caroline Schlenker Teaching French University Students Harold Pinter through Acting – The Revue Sketches at Grenoble University	 (14:00-16:30) <i>Landscape and Silence: Acting Pinter</i> Theatre Workshop Michael Devine (Wolfville, NS, Canada) [Venue: Narodni dom Maribor]	
		Jovana Pavićević Environment Beyond the <i>Room</i> of the Serbian Theatre		
		Andrea Peghinelli "Bringing Back the Essence Meaning of the Theatre": Harold Pinter and the Belarus Free Theatre		
15:00-16:00	Chair: Acija Alfirević	Renée von Paschen Harold Pinter's <i>The Dumb Waiter</i> in German		
		Łukasz Borowiec More or Less on the Mark? Translating Pinter's <i>The Dwarfs: A Novel</i>		
		Tomaž Onič <i>The Caretaker</i> in the Computer: An Attempt at Digital Textual Analysis		
16:00-16:30	Coffee break			
17:00-18:00	 <i>Paper Pinter</i> Scena Carina (Belgrade, Serbia) [Venue: Prvi oder, Prva gimnazija Maribor]			
19:00-21:00	Conference dinner			

Saturday, 24 September

9:00-10:00	<i>Plenary speech:</i> Elizabeth Sakellaridou "All Them Aliens Had It": Pinter's Cosmopolitanism	
10:00-10:30	Coffee break	
10:30-11:30	Chair:	Michael Devine Returning to Roots: Pinter as Alternative Theatre Playwright
	Rainer Maria Koeppl	Pia Vittoria Colombo The Italian Anatomy of Pinter
		Lilijana Burcar Pinter's <i>The New World Order</i>
11:30-11:30	Slight Pause	
11:30-12:30	Chair:	Lidija Petković Krampač Pinter and International Politics: "We Must Pay Attention to What is Being Done in Our Name"
	Anna Suwalska - KołECKa	Andrea Balogh Negotiating Harold Pinter's Authorial Image between the West and Hungary
		İlker Özcelik and Selçuk Şentürk Ban on Languages and Cultural Allusions in Pinter's <i>Mountain Language</i>
12:30-13:00 (after last panel)	Conference Closing	
14:00-19:00	Conference excursion to Ptuj	

* Please note that this is only a draft; minor changes and rearrangements are still possible.